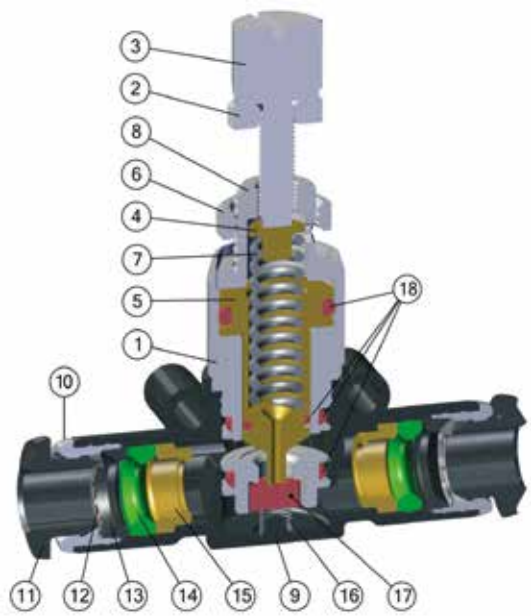
REGOLATORI DI PRESSIONE IN LINEA

IN LINE PRESSURE REGULATOR
DRUCKREGLER FÜR LEITUNSEINBAU
REGULATEUR DE PRESSION EN LIGNE
REGULADORES DE PRESIÓN EN LÍNEA
REGULADOR DE PRESSÃO EM LINHA

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento
Reference standard
Entspricht der Norm
Norme de référence
Normativa de referencia
Norma de referência

1907/2006 REACH
2011/65/CE RoHS
PED 2014/68/UE
SILICON FREE

Materiali e Componenti — IT

1 Nipplo in ottone nichelato
2 Ghiera di bloccaggio in ottone nichelato
3 Pomolo di comando ottone nichelato
4 Supporto molla in ottone
5 Spillo in ottone
6 Ghiera in ottone nichelato
7 Molla spillo in acciaio AISI 631
8 Terminale in ottone nichelato
9 Corpo in tecnopolimero
10 Capsula in ottone nichelato
11 Spintore sgancio tubo in resina acetalica
12 Pinza d'aggraffaggio in acciaio AISI 301
13 Anello di sicurezza in tecnopolimero
14 Guarnizione sagomata in NBR
15 Supporto guida tubo
16 Molla di contrasto
17 Guarnizione a fiorellino in NBR
18 Guarnizione O-Ring in NBR

Component Parts and Materials — GB

1 Nickel-Plated Brass Nipple
2 Nickel-Plated Brass locking nut
3 Nickel-Plated Brass Adjusting Knob
4 Spring support in brass
5 Brass Adjusting needle
6 Nickel-Plated Brass Sleeve
7 Spring Adjusting needle in Steel AISI 631
8 End part in Nickel-Plated Brass
9 Techopoymeric Body
10 Nickel-Plated Brass Capsule
11 Acetalic resin collet
12 Steel AISI 301 Clamping Washer
13 Technopolymeric safety ring
14 NBR molded Seal
15 Brass Tube-Guide Support
16 Contrast spring
17 Flower seal in NBR
18 NBR O-Ring seal

Komponenten und Materialien — DE

1 Gewindestutzen Messing vernickelt
2 Sicherungs-Kontermutter Messing vernickelt
3 Einstellknopf Messing vernickelt
4 Federhaltering Messing vernickelt
5 Einstellnadel Messing vernickelt
6 Hülse Messing vernickelt
7 Feder Edelstahl AISI 631
8 Endring Messing vernickelt
9 Körper Technopolymer
10 Haltering Messing vernickelt
11 Rohr Lösering Acetal
12 Zahnscheibe Edelstahl AISI 301
13 Sicherungsring Technopolymer
14 Lippendichtung NBR
15 Rohr Führungshülse Messing
16 Einstellfeder
17 Ring NBR
18 O-Ring NBR

Matériaux et Composants — FR

1 Corps fileté: laiton nickelé
2 Contre écrou de blocage: laiton nickelé
3 Bouton de réglage: laiton nickelé
4 Support du ressort: laiton
5 Vis de réglage: laiton
6 Douille: laiton nickelé
7 Ressort: acier inoxydable AISI 631
8 Capsule: laiton nickelé
9 Corps: technopolymère
10 Capsule de retenue: laiton nickelé
11 Poussoir: résine acétal
12 Rondelle d'accrochage: AISI 301
13 Anneau de sécurité: technopolymère
14 Joint à lèvre: NBR
15 Douille de guidage du tube: laiton
16 Ressort de réglage
17 Bague: NBR
18 Joint torique: NBR

Materiales y Componentes — ES

1 Unión en latón niquelado
2 Tuerca de bloqueo en latón niquelado
3 Pomo de mando en latón niquelado
4 Soporte muelle en latón
5 Tornillo en latón
6 Tuerca en latón niquelado
7 Muelle tornillo en acero AISI 631
8 Terminal en latón niquelado
9 Cuerpo en tecnopolímero
10 Cápsula en latón niquelado
11 Anillo de extracción tubo en resina acetálica
12 Pinza de sujeción en acero AISI 301
13 Anillo de seguridad en tecnopolímero
14 Junta de labio en NBR
15 Soporte guía tubo
16 Muelle de contraste
17 Junta en NBR
18 Junta O-Ring en NBR

Materiais e Componentes — PT

1 Niple em latão niquelado
2 Porca de travamento em latão niquelado
3 Pino de comando latão niquelado
4 Suporte da mola em latão
5 Agulha em latão
6 Porca em latão niquelado
7 Mola da agulha em aço AISI 631
8 Terminal em latão niquelado
9 Corpo em tecnopolímero
10 Cápsula em latão niquelado
11 Anilha de liberação de tubo em resina acetálica
12 Pinça de travamento em aço AISI 301
13 Anel de segurança em tenopolímero
14 Vedação tipo lábio em NBR
15 Suporte guia tubo
16 Mola de contraste
17 Vedação da válvula em NBR
18 Vedação O-Ring em NBR

Pressioni di ingresso
Inlet Pressures
Eingangsdruck
Pression d'entrée
Presión de entrada
Pressão de entrada

2 bar (0.2 MPa)
10 bar (1 MPa)

Impostare la pressione voluta sempre in salita.
Set the pressure always uphill.
Gewünschten Druck von 1 bar nach oben einstellen.
Le réglage de la pression se fait toujours vers le haut.
Ajustar la presión deseada siempre en subida.
Regular a pressão desejada sempre na saída.

Temperature
Temperatures
Temperatur
Températures
Temperaturas
Temperaturas

- 20 °C
+ 80 °C

Fluidi compatibili
Aria compressa

Fluids
Compressed air

Geeignete Medien
Druckluft

Fluides compatibles
Air comprimé

Fluidos compatibles
Aire comprimido

Fluidos compatíveis
Ar comprimido

Campo di Regolazione
Regulation Range
Regelbereich
Plage de Réglage
Campo de Regulación
Campo de Regulagem

1 ÷ 8 bar (0.1 ÷ 0.8 MPa)

Tubi di Collegamento — IT
Tubi in materiale plastico:
PA6, PA11, PA12, Polietilene, *Poliuretano, PTFE, FEP.
*Utilizzo da 90 a 98 Shore, per la massima prestazione è consigliato 98 Shore A.

Connection Tubes — GB
Plastic tubes:
*PA6, PA11, PA12, Polyethylene, *Polyurethane, PTFE, FEP.*
**Use from 90 to 98 Shore, for maximum performance is recommended 98 Shore A.*

Geeignete Rohre — DE
Kunststoffrohre:
*PA6, PA11, PA 12, Polyethylene, *Polyurethan, PTFE, FEP.*
**Verwenden Sie 90 bis 98 Shore, für maximale Leistung wird 98 Shore A empfohlen.*

Tubes Conseillés — FR
Tubes plastiques:
*PA6, PA11, PA12, Polyéthylène, *Polyuréthane, PTFE, FEP.*
**Utilisation de 90 à 98 Shore, pour une performance maximale recommandée 98 Shore A.*

Tubos de Conexión — ES
Tubos en material plástico:
*PA6, PA11, PA 12, Polietileno, *Poliuretano, PTFE, FEP.*
**Uso de 90 a 98 Shore, para un máximo rendimiento se recomienda 98 Shore A.*

Tubos de Conexão — PT
Tubos em material plástico:
*PA6, PA11, PA12, Polietileno, *Poliuretano, PTFE, FEP.*
**Uso de 90 a 98 Shore, para o desempenho máximo é recomendado 98 Shore A.*

Filettatura — IT
Gas conica "UNIVERSAL SHORT".

Threads — GB
"UNIVERSAL SHORT" Tapered thread.

Gewindearten — DE
Konisches Gewinde "UNIVERSAL SHORT".

Filetages — FR
Filetage conique "UNIVERSAL SHORT".

Roscas — ES
Gas cónica "UNIVERSAL SHORT".

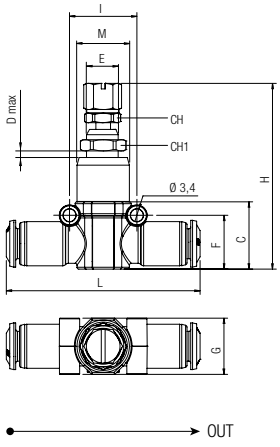
Roscas — PT
Gas cônica "UNIVERSAL SHORT".

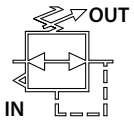
55970

REGOLATORE DI PRESSIONE IN LINEA TUBO-TUBO

TUBE IN LINE PRESSURE REGULATOR
DRUCKREGLER FÜR LEITUNGSEINBAU
RÉGLEUR DE PRESSION EN LIGNE
REGULADOR DE PRESIÓN EN LÍNEA TUBO - TUBO
REGULADOR DE PRESSÃO EM LINHA TUBO - TUBO







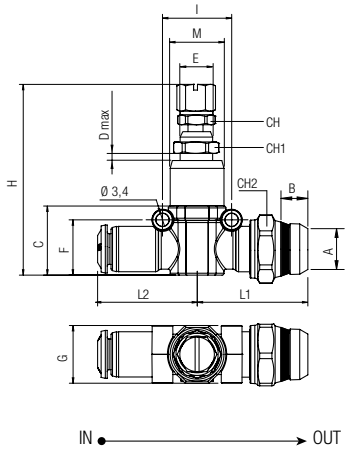
Code	Tube	C	D	E	F	G	H	I	L	M	CH	CH1	Pack.
55970 00 002	6	18	5	M9x1	14.5	15	48÷56.5	18	52	14	9	11	10
55970 00 003	8	20	5	M11x1	16.5	17	55÷65	20	58	17	10	13	10

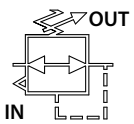
55975

REGOLATORE DI PRESSIONE IN LINEA TUBO - MASCHIO "UNIVERSAL SHORT"

TUBE - MALE "UNIVERSAL SHORT" IN-LINE PRESSURE REGULATOR
DRUCKREGLER FÜR LEITUNGSEINBAU ROHR - GEWINDE "UNIVERSAL SHORT"
RÉGLEUR DE PRESSION EN LIGNE, TUBE - FILETAGE
REGULADOR DE PRESIÓN EN LÍNEA TUBO - MACHO "UNIVERSAL SHORT"
REGULADOR DE PRESSÃO EM LINHA TUBO - ROSCA MACHO "UNIVERSAL SHORT"







Code	Tube	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L1	L2	M	CH	CH1	CH2	Pack.
55975 00 001	6	1/8	5.5	20	5	M9x1	16.5	15	48÷56.5	18	29	26	14	9	11	16	10
55975 00 002	6	1/4	7	20	5	M9x1	16.5	15	48÷56.5	18	29	26	14	9	11	16	10
55975 00 003	8	1/4	7	23	5	M11x1	16.5	17	55÷65	20	33.5	29	17	10	13	20	10
55975 00 004	8	3/8	7.5	23	5	M11x1	16.5	17	55÷65	20	33.5	29	17	10	13	20	10